

Anleitung

Gästekartendruck
(print@home)

Versand MobileCard
(digitale Gästekarte)

-via Hotelprogramm-

Impressum

Herausgeber:

feratel media technologies AG
Maria-Theresien-Straße 8, A-6020 Innsbruck

Copyright:

Sämtliche Inhalte und die Struktur dieses Handbuchs der feratel media technologies AG sind urheberrechtlich geschützt. Ohne unsere ausdrückliche Zustimmung ist es nicht gestattet, Inhalte im Ganzen oder in Teilen zu kopieren oder sonst wie zu verwerten.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der gebotenen Informationen und der von anderen Diensten übernommenen Daten wird keine Gewähr übernommen. Den bereitgestellten Informationen kommt keine Rechtsverbindlichkeit zu.

feratelGästeCard

Systemvoraussetzungen

Voraussetzung für die Ausgabe von Karten ist, dass eine aktuelle Version des Adobe PDF Reader auf ihrem Rechner installiert ist.

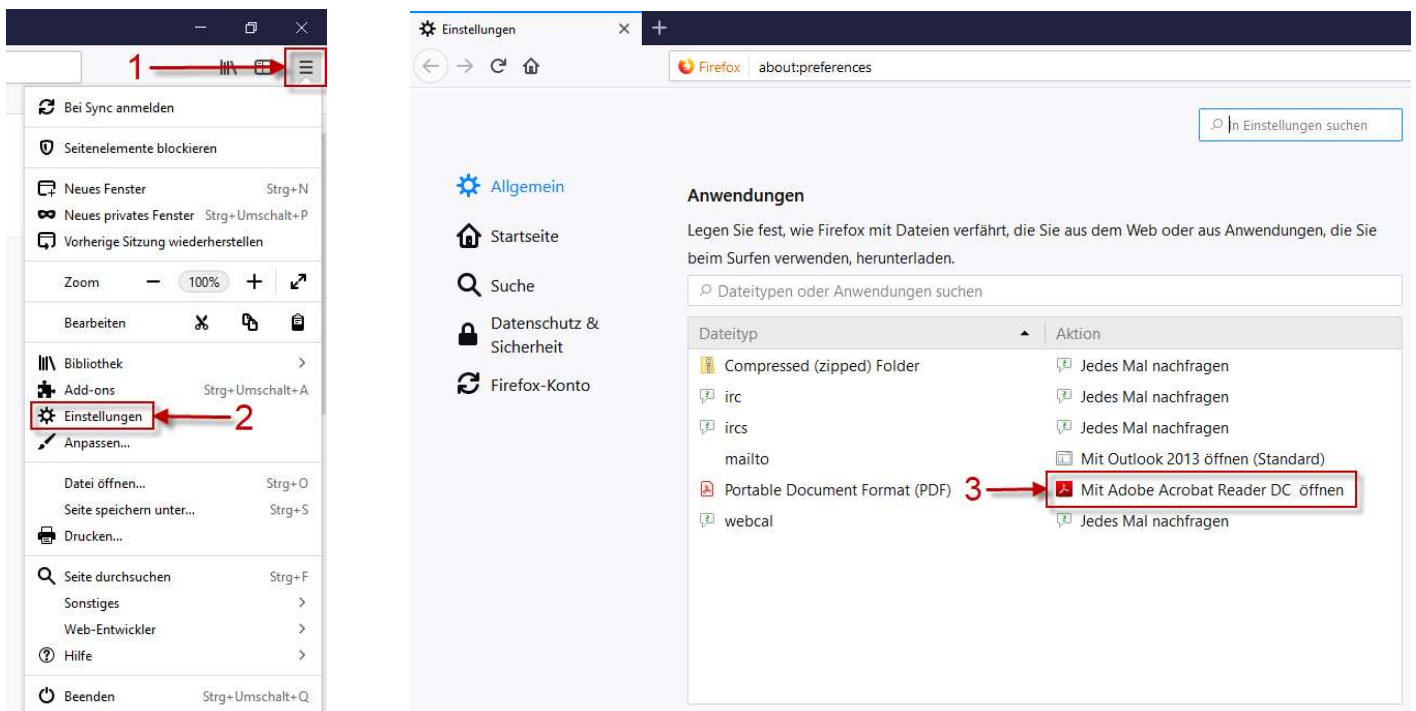
Falls dieser noch nicht installiert wurde, oder Sie über eine ältere Version verfügen bitten wir Sie, diesen unter folgendem Link/Adresse kostenlos herunterzuladen:

<https://get.adobe.com/de/reader/>

Als Webbrowser empfehlen wir die aktuellste Version von Mozilla Firefox in Verbindung mit Adobe Reader verwendet werden. Bei Verwendung von anderen, gängigen Webbrowsern werden integrierte PDF Programme aufgerufen, mit denen die Lesbarkeit der gedruckten Bar- und QR-Codes nicht garantiert werden kann!

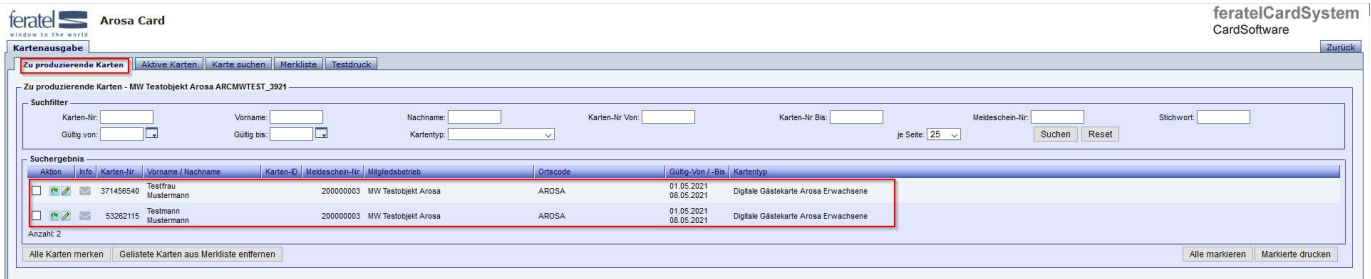
Falls sie Microsoft Edge oder Google Chrome verwenden möchten, müssen die Einstellungen so gesetzt werden, dass ausschließlich der Adobe Reader als PDF Printer Verwendung findet.

Bei der Verwendung von Mozilla Firefox im Einstellungsmenü des Browsers folgende Option auswählen:



Bitte loggen sie sich mit den Zugangsdaten im feratel CardSystem ein.

Nach einer erfolgten Gästemeldung über die Hotelprogrammlösung werden automatisch die Karten für Ihre Gäste erstellt, und befinden sich nach Aufruf der CardSoftware im Kartendruckcontainer (Lasche „zur produzierende Karten“). Hier werden alle Gäste angezeigt, für welche Gästekarten produziert werden sollen, bzw. noch nicht produziert worden sind:



Achtung: Die Karten stehen erst in diesem Container, wenn die Meldedaten seitens ihres Hotelprogrammes an den Meldeserver übersandt wurden. Wir bitten Sie daher vorab zu klären, ob im Rahmen Ihres Hotelprogrammes die Daten sofort oder nur zeitversetzt gesendet werden. Sollte dies derzeit nur zeitversetzt funktionieren bitten wir Sie, eine Umstellung auf Übermittlung der Daten in Echtzeit vornehmen zu lassen.

1. Kartenausgabe Druck print@home

a. Einzelausgabe: - Druck print@home

Wollen Sie eine oder mehrere zu produzierenden Karten ausgeben / drucken, so setzen Sie in der entsprechenden Zeile von der Karte ganz links den Haken im Kästchen. Danach klicken Sie auf „Markierte drucken“:



Es öffnen sich nun alle Gästekarten als pdf und können lokal gedruckt werden.



Die ausgegebene(n) Karte(n) ist (sind) unter „zu produzierende Karten“ dann nicht mehr gelistet.

a. Sammelausgabe: - Druck print@home

Wollen Sie alle zu produzierenden Karten mit einem Mal ausgeben / drucken, so klicken Sie auf “Alle markieren”:



Es werden nun alle zu produzierenden Karten angewählt. Sollte Sie dennoch eine oder mehrere Karten nicht produzieren wollen, so entfernen Sie die Häkchen neben den entsprechenden Karten im linken Bereich wieder.

Danach klicken Sie auf "Markierte drucken".



Es öffnen sich nun alle Gästekarten als pdf und können lokal gedruckt werden.



Die ausgegebene(n) Karte(n) ist (sind) unter „zu produzierende Karten“ dann nicht mehr gelistet.

2. Kartenausgabe E-Mail / MobileCard

a. Einzelausgabe: - Versand MobileCard

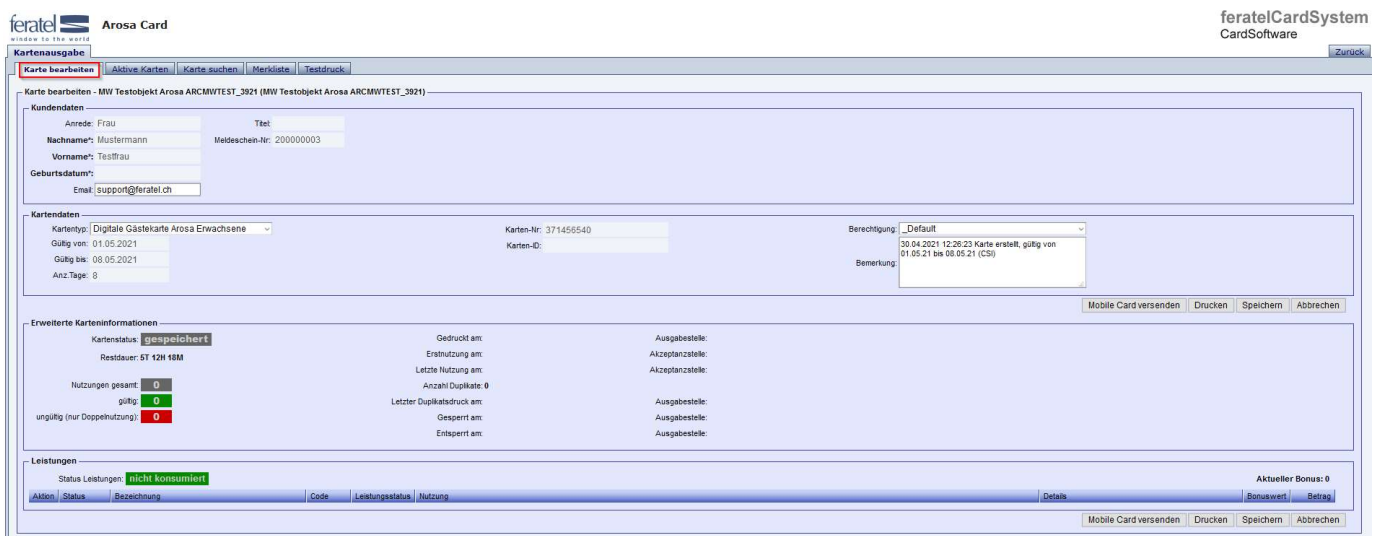
Wollen Sie eine zu produzierenden Karten per E-Mail versenden, so klicken Sie auf den Namen des Gastes in der Zeile:



The screenshot shows the 'Kartenausgabe' (Card Issuance) section of the feratelCardSystem. It features a search filter and a table of results. The first row is highlighted with a red box, indicating the selected guest.

Aktion	Info	Karten-Nr.	Vorname / Nachname	Karten-ID	Meldeschein-Nr.	Mitgliedsbetrieb	Ortscode	Gültig-Von / -Bis	Kartentyp
<input type="checkbox"/>		371456540	Testfrau Mustermann		200000003	MW Testobjekt Arosa	AROSA	01.05.2021 08.05.2021	Digitale Gästekarte Arosa Erwachsene
<input type="checkbox"/>		53262115	Testmann Mustermann		200000003	MW Testobjekt Arosa	AROSA	01.05.2021 08.05.2021	Digitale Gästekarte Arosa Erwachsene

Hiernach öffnen sich die Kartendetails des ausgewählten Gastes:



The screenshot shows the 'Karte bearbeiten' (Edit Card) section of the feratelCardSystem. It displays the card details for the selected guest.

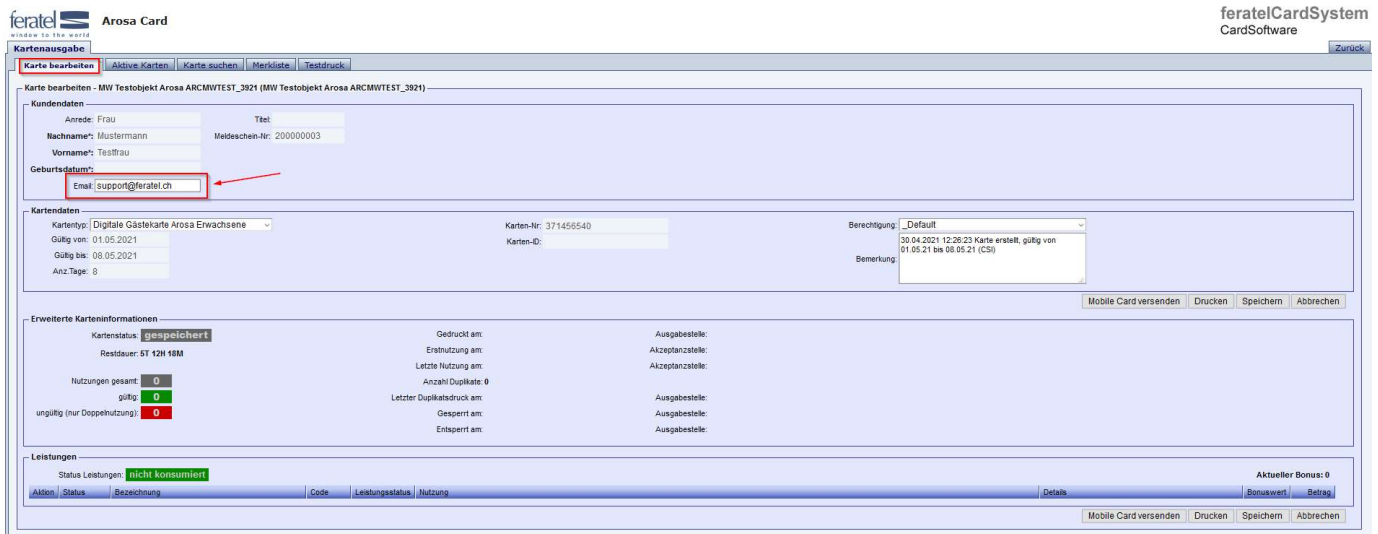
Kundendaten:
 Anrede: Frau, Titel:
 Nachname: Mustermann, Meldeschein-Nr.: 200000003
 Vorname: Testfrau
 Geburtsdatum:
 Email: support@feratel.ch

Kartendaten:
 Kartentyp: Digitale Gästekarte Arosa Erwachsene
 Karten-Nr.: 371456540
 Gültig von: 01.05.2021
 Gültig bis: 08.05.2021
 Anz. Tage: 8
 Berechtigung: _Default
 Bemerkung: 30.04.2021 12:26:23 Karte erstellt, gültig von 01.05.21 bis 08.05.21 (CS)

Erweiterte Karteninformationen:
 Kartenstatus: **gespeichert**
 Restdauer: 5T 12H 48M
 Gedruckt am:
 Erstnutzung am:
 Letzte Nutzung am:
 Anzahl Duplikate: 0
 Letzter Duplikatsdruck am:
 Gesperrt am:
 Entsperrt am:
 Ausgabestelle:
 Akzeptanzstelle:
 Akzeptanzstelle:
 Ausgabestelle:
 Ausgabestelle:
 Ausgabestelle:

Leistungen:
 Status Leistungen: **nicht konsumiert**
 Aktueller Bonus: 0

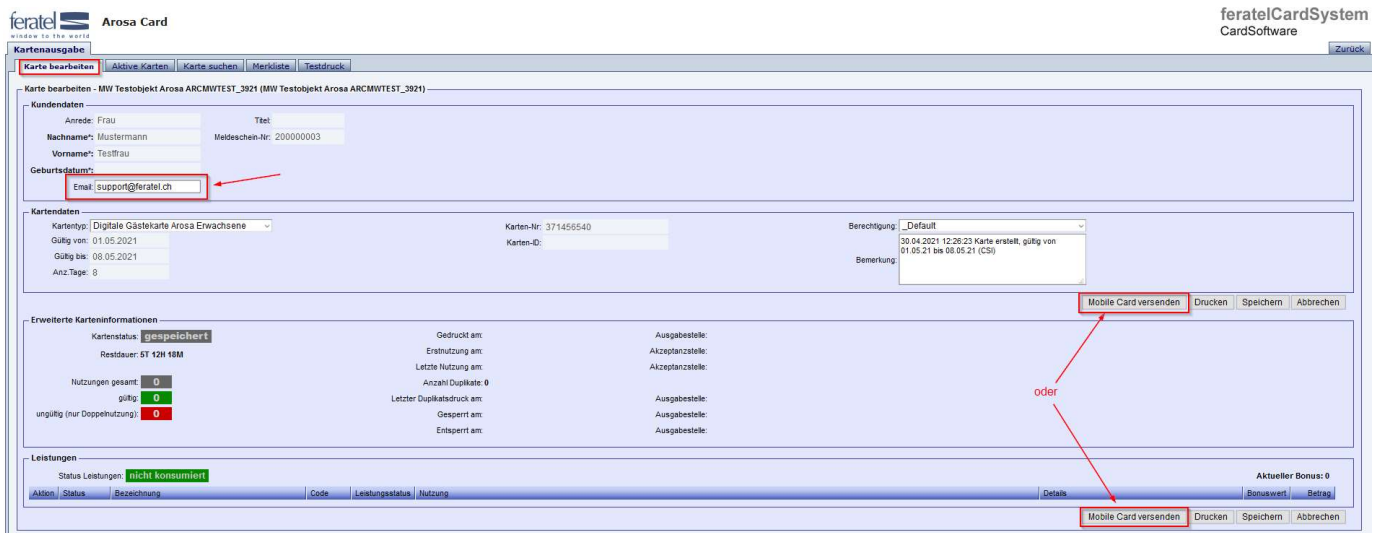
Überprüfen Sie, ob sich eine E-Mailadresse in dem Feld "Email" befindet:



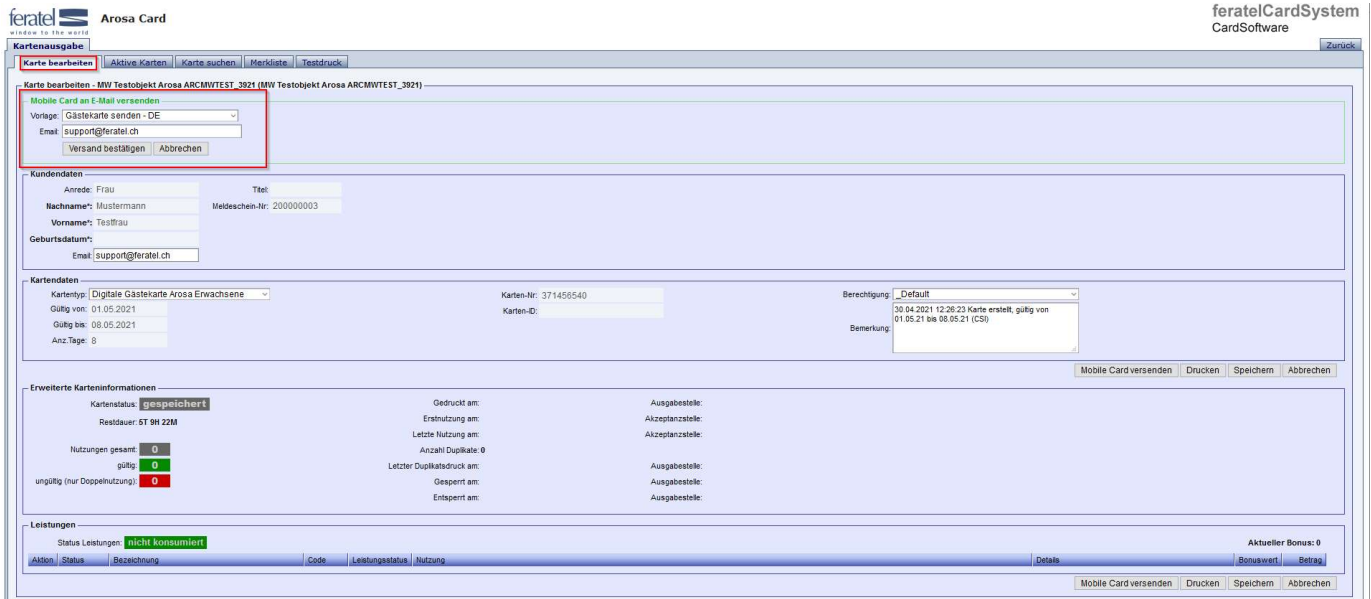
Die E-Mailadresse wird aus der erfassten Gästemeldung übernommen. **Achtung:** Es wird nicht automatisch die E-Mailadresse des Hauptreisenden auf alle Mitreisenden übernommen.

Sollte sich keine E-Mailadresse in dem Feld befinden, so müssen Sie diese eintragen und auf „Speichern“ klicken. Sollte diese nicht bekannt sein, so können Sie keine Mobile Card versenden.

Ist eine E-Mailadresse eingetragen, kann mittels Klick auf "Mobile Card versenden" der Gästekarten-Versand ausgelöst werden:

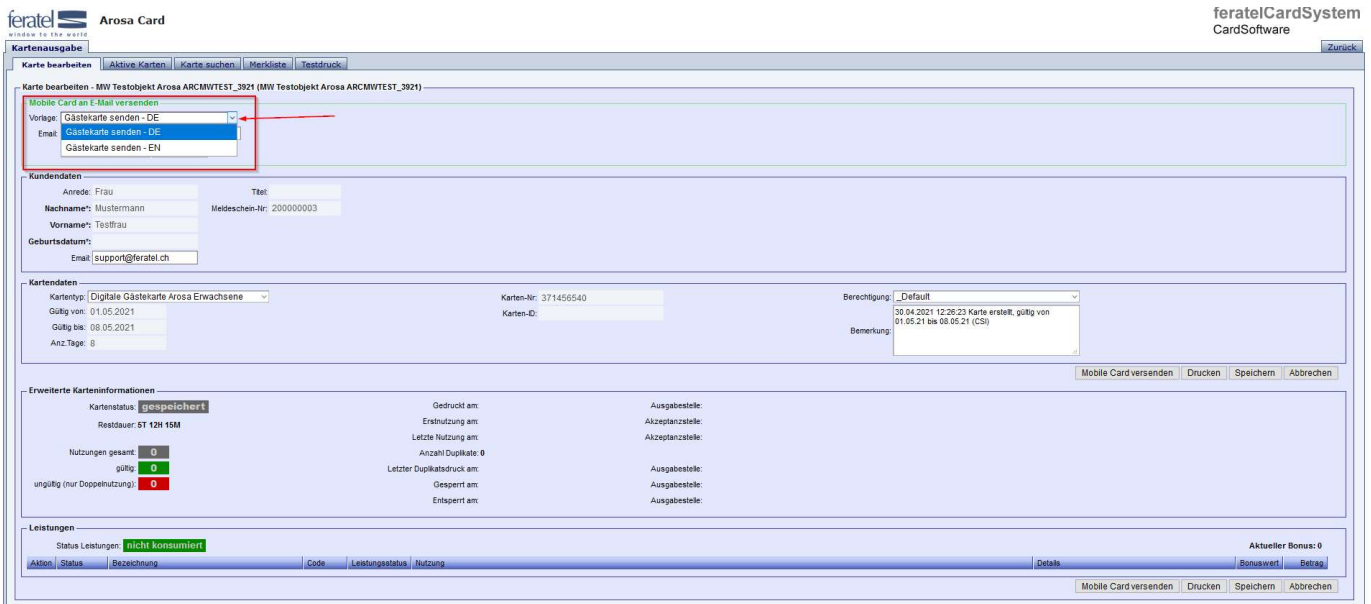


Der bestehende Bildschirm wird um die „Versandsektion“ im oberen Drittel erweitert.



The screenshot shows the 'Mobile Card an E-Mail versenden' section highlighted with a red box. The interface includes a top navigation bar with 'Karte bearbeiten', 'Aktive Karten', 'Karte suchen', 'Merkliste', and 'Testdruck'. Below the navigation bar, the 'Mobile Card an E-Mail versenden' section contains a 'Vorlage' dropdown menu (currently set to 'Gästekarte senden - DE') and an 'Email' field (currently 'support@feratel.ch'). There are 'Versand bestätigen' and 'Abbrechen' buttons. The rest of the interface shows customer data, card details, and extended card information.

Anmerkung: die Sprache des Gastes wird nicht in das GästeCard System übergeben! Als Standard ist daher immer die deutsche Vorlage ausgewählt. Soll also eine anderssprachige Vorlage als die standardmässig hinterlegte Vorlage genutzt werden, so muss diese vor dem Versand mittels Klick auf den Pfeil nach unten neben „Vorlage“ aus dem dann erscheinenden Drop-Down ausgewählt werden:



The screenshot shows the 'Mobile Card an E-Mail versenden' section with the dropdown menu open. The menu options are 'Gästekarte senden - DE', 'Gästekarte senden - DE', and 'Gästekarte senden - EN'. A red arrow points to the 'Gästekarte senden - EN' option. The rest of the interface is the same as in the previous screenshot.

In der E-Mail werden dann die Links zur MobileCard, zu den Betriebssystemen entsprechenden Applikationen zur Speicherung der MobileCard als WalletCard und die print@home Druckversion versendet:



Nachricht | Digitale_Grtekkarte_Arosa_Erwachsene_Mustermann_Testfrau_13129.pdf (317 KB)

Herzlich Willkommen im idyllischen Arosa

Wir freuen uns, Sie schon bald als unseren Gast in der Ferienregion Arosa begrüßen zu dürfen. Benutzen Sie Ihre digitale Gästekarte, damit können Sie zahlreiche Leistungen des Produktangebotes «Arosa All-Inclusive» kostenlos nutzen. Entdecken Sie Ihre Vorteile [hier](#)

Um die digitale All-Inclusive Karte auf Ihrem Smartphone zu speichern, klicken Sie bitte auf den folgenden Link: [MobileCard für Testfrau Mustermann](#)

- für iPhone: über die vorinstallierte App "Apple Wallet" hinzufügen
- für Android: über die App "PassWallet" hinzufügen ([App Passwallet gratis herunterladen](#))

Die druckbare Version der digitalen Arosa All-Inclusive Gästekarte finden Sie im Anhang, wir weisen Sie darauf hin, dass die Karte nicht übertragbar ist. Missbrauch wird bestraft.

Möchten Sie noch mehr über die abwechslungsreichen Angebote von Arosa erfahren? Besuchen Sie [arosa swiss](#) für weitere spannende Angebote. Wir wünschen Ihnen einen erlebnisreichen Aufenthalt in Arosa.

Bei Rückfragen erreichen Sie uns via E-Mail unter: arosa@arosa.swiss oder telefonisch unter +41 (0) 81 378 70 20

Herzliche Grüsse
Arosa Tourismus



Dies ist eine automatisch generierte Nachricht. Bitte antworten sie **NICHT** auf diese E-Mail!

b. Sammelausgabe: - Mehrere MobileCards an einen Gast (eine E-Mailadresse)

Sollen mehrere Gästekarten gesammelt in einem E-Mail an einen Gast (eine E-Mailadresse) versendet werden (z.B. Vater, Mutter, Kind -> alle an E-Mailadresse des Vaters), so ist folgender Weg zu gehen:

Sollen alle zu produzierenden Karten versendet werden, so klicken Sie auf den Button "Alle Karten merken" und die vormals grünen Pfeile neben dem Stiftsymbol färben sich rot:

The screenshot shows the 'Kartenausgabe' (Card Output) interface. At the top, there are navigation tabs: 'Zu produzierende Karten', 'Aktive Karten', 'Karte suchen', 'Merkliste', and 'Testdruck'. Below this is a search filter section with fields for 'Karten-Nr.', 'Vorname', 'Nachname', 'Karten-Nr. Von', 'Karten-Nr. Bis', 'Meldeschein-Nr.', and 'Stichwort'. A 'Suchen' button is present. The main area displays a table of cards to be produced:

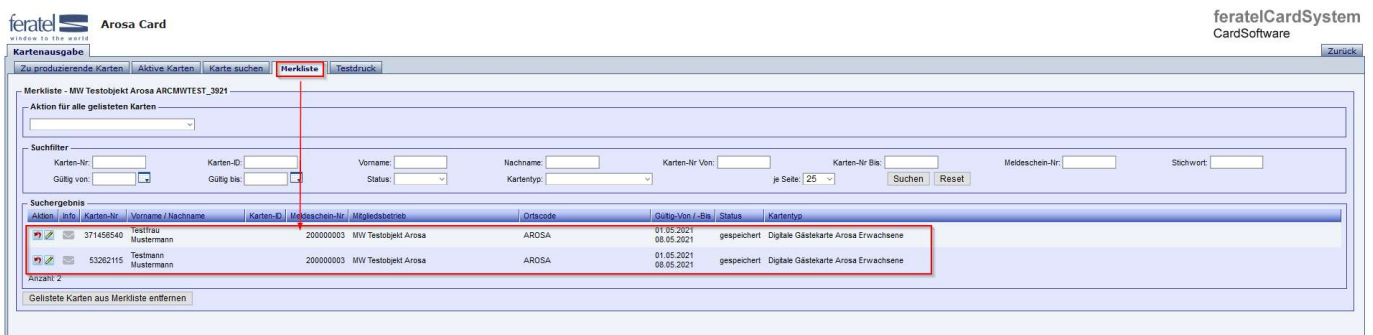
Info	Karten-Nr.	Vorname / Nachname	Karten-ID	Meldeschein-Nr.	Majetlebsbetrieb	Ortscode	Gültig/Von / -Bis	Kartentyp
<input type="checkbox"/>	371456540	Testfrau Mustermann	200000003	MW Testobjekt Arosa	AROSA	01.05.2021 08.05.2021	Digitale Gästekarte Arosa Erwachsene	
<input type="checkbox"/>	53282115	Testmann Mustermann	200000003	MW Testobjekt Arosa	AROSA	01.05.2021 08.05.2021	Digitale Gästekarte Arosa Erwachsene	

At the bottom of the table, there is a red button labeled 'Alle Karten merken' and a button 'Merkliste Karten aus Merkliste entfernen'. On the right side, there are buttons for 'Alle markieren' and 'Markierte drucken'.

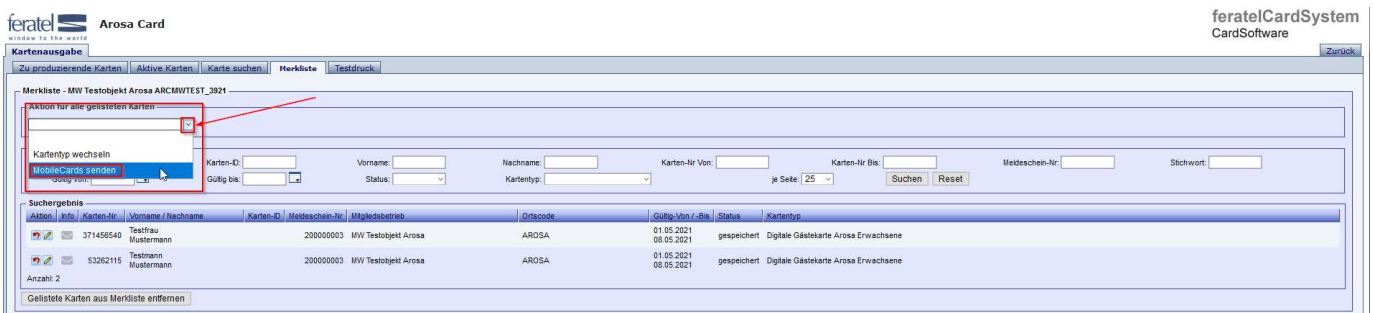
Sollen nur ein Teil der zu produzierenden Karten versendet werden, so klicken Sie in den entsprechenden Zeilen auf die grünen Pfeile, welche sich dann rot färben:



Anschliessend finden Sie die markierten Karten unter dem Reiter "Merkliste":



Unter „Aktion für alle gelisteten Karten“ wählen Sie aus dem Drop-Down die Aktion „MobileCards senden“ aus:



Es öffnet sich nun ein Dialogfenster, über welches Sie zunächst eine E-Mailvorlage in der gewünschten Sprache auswählen und eine E-Mailadresse eintragen müssen. Für den Versand klicken Sie danach auf "MobileCards senden":



Achtung: Hier wird keine E-Mailadresse vorgeschlagen, da auf den einzelnen Gastadressen unterschiedliche E-Mailadressen hinterlegt sein könnten und das System nicht weiss, welche E-Mailadresse es verwenden oder vorschlagen soll.

Zu beachten:

Wurden Gästekarten per E-Mail als MobileCards versandt, können diese im Anschluss nicht mehr einfach zusätzlich gedruckt werden. Damit nicht über „Duplikat produzieren“ eine neue Karte erstellt werden muss (wobei die ursprünglichen Karte im E-Mail an den Gast ungültig würde - da durch Duplikat ersetzt), empfiehlt es sich in diesem Fall, sich die Karte selber nochmals an die eigene E-Mailadresse zu senden und die Karte aus dem E-Mailanhang zu drucken.

Gedruckte Karten können allerdings nachträglich noch als MobileCard versendet werden. MobileCards können auch nach dem Versand nochmals mehrfach neu versendet werden!

Duplikate ersetzen die bestehende Karte immer durch eine neue und sollten nur bei Verlust oder geänderten Aufenthaltsdaten erstellt werden. Der Gast muss dabei informiert sein, dass seine ursprüngliche Karte nicht mehr gültig ist und er ausschliesslich die neue verwenden soll!
Egal ob in Form einer MobileCard oder in gedruckter Form.